



فهرست شاخص های اعتباربخشی – در حوزه معاونت دانشجویی

در فرایند خود ارزیابی و اعتباربخشی موسسه ASIC شاخص ها به زبان انگلیسی مورد استناد و مرجع کاراست. ترجمه فارسی صرفاً به منظور تسهیل درک کلی از شاخص ها می باشد لذا دربردارنده ترجمه لغت به لغت نیست. خواهشمنداست هرگونه پیشنهاد و نظرات اصلاحی خود را جهت ارتقای سطح کیفی این ترجمه، به دبیرخانه اعتباربخشی بین المللی دانشگاه از طریق ایمیل intl.accreditation@sbmu.ac.ir منعکس فرمایید. تقسیم بندی شاخص های اعتباربخشی ASIC به سه دسته کلی زیر می باشد:

- شماره گذاری یک قسمتی نظیر 1، 2، 3 که شاخص های سرگروه را نشان می دهد.
- شماره گذاری دو قسمتی نظیر 1.1، 1.2، 1.3، شاخص های زیر گروه در هر گروه را نشان می دهد.
- شماره گذاری ستاره دار نظیر *1 نشان دهنده سطح عالی آن شاخص است.

باتشکر

معاونت بین الملل

دبیرخانه اعتباربخشی بین المللی دانشگاه



A Premises and Health and Safety

فضاها، سلامتی، و ایمنی

A.8: The College's health and safety measures ensure that statutory requirements are met in relation to general safety, first aid, fire precautions and safety in areas of particular hazard (e.g. science laboratories); relevant staff receives appropriate training in these aspects, and rules and procedures are properly displayed and students and staff fully briefed. (This applies to all premises owned or leased by the College.)

اقدامات ایمنی و سلامتی دانشگاه مربوطه متضمن اجرای مفاد قانونی در خصوص ایمنی عمومی، کمکهای اولیه، پیشگیری از حریق و تامین ایمنی در مکان هایی با خطرات به ویژه (نظیر آزمایشگاه های علوم) است. کارکنان مربوطه آموزش های لازم را در این زمینه ها کسب نمایند و قوانین و رویه ها به نحوی شایسته در معرض نمایش قرار میگیرند و برای دانشجویان و کارکنان کاملاً شرح داده می شوند. (این شاخص، به همه ی فضاها در اختیار دانشگاه چه خود مالک آن ها باشد و چه استیجاری باشد، مربوط است)

توضیحات: تنها بخش اقدامات سلامتی مورد نظر است. بخش اقدامات ایمنی از سوی کمیته HSE دانشکده و به تولیت معاونت توسعه مدیریت و برنامه ریزی منابع پیگیری می شود.

A.8.4: Health and safety policy, including duty of care to students

خط مشی ایمنی و سلامتی، در برگرفته ی وظیفه ی توجه و رسیدگی به دانشجویان

توضیحات: تنها بخش خط مشی سلامتی مورد نظر است. بخش خط مشی ایمنی از سوی کمیته HSE دانشکده و به تولیت معاونت توسعه مدیریت و برنامه ریزی منابع پیگیری می شود.



E Student Welfare

رفاه دانشجویی

E.1: International students receive advice/information and assistance in relation to living in the UK, including living costs, police registration, registration for NHS treatment, banking, travel cards etc.

دانشجویان اطلاعات و راهنمایی ها و نیز کمک هایی در رابطه با موضوعاتی چون هزینه های زندگی، ثبت پلیسی، ثبت نام برای درمان و کارتهای بانکی و مسافرتی کسب می کنند.

E.1*: The College provides at least two of the following: An effective meet and greet service; Assistance in finding accommodation; for new students, at least one of: travel cards, discount cards, and telephone cards

دانشگاه حداقل هر دو مورد زیر را فراهم می آورد: یک سرویس ملاقات و سلام و احوالپرسی به ویژه برای دانشجویان بین المللی؛ به دانشجویانی که در پی یافتن جا و مکان زندگی هستند کمکهایی می شود.

E.1.1: Pre –arrival information for international students

اطلاعات قبل از رسیدن برای دانشجویان بومی و بین المللی

E.2: Ongoing welfare support is available to students from identified staff

حمایت رفاهی مداوم کارکنان ویژه برای دانشجویان

E.2*: Welfare support is provided by staff with relevant formal qualifications

حمایتهای رفاهی توسط کارکنانی با تجربه و یا دارای تحصیلات رسمی مرتبط ارائه می گردند.

E.3: There is an induction program for new students

برنامه ای معارفه ای برای دانشجویان جدید وجود دارد



E.3.1: Written student induction program

برنامه ی مکتوب معارفه دانشجویان

E.3.2: Student handbook specific to the college

کتابچه ی دانشجویی

E.3.3: Records to show that students have signed for their copy of the student handbook at induction

سوابق نشان می دهند که دانشجویان برای نسخه ی خود از کتابچه ی مربوطه نام نویسی کرده اند.

E.4: In the case of students under the age of 16, the existence of a Child Protection Policy. In the case of students under the age of 18, the requirements of current legislation are met in respect of CRB checks on relevant staff, including enhanced checks where personal tutoring/mentoring is in place. It is suggested that all college staff are CRB checked, including Principal, owners and directors. (From 2010 the legislation involving the Independent Safeguarding Authority will come into force.)

در خصوص دانشجویان زیر 16 سال، خط مشی حفاظت از نوجوانان/ کودکان وجود دارد. در خصوص دانشجویان زیر 18 سال، الزامات قوانین رایج دانشگاه مانند تست های CRB برای کارکنان مربوطه و تست های پیشرفته برای مواردی که مربی گری شخصی وجود دارد، تامین می شود. پیشنهاد می شود تمامی کارکنان دانشجویی مورد تست CRB قرار گیرند. به جای تست CRB در ایران می توان از سایر تست های سلامتی معادل استفاده نمود.

E.4.1: Child protection policy (under 16s)

خط مشی حفاظت از نوجوانان/ کودکان

E.4.2: Staff list recording CRB checks (under 18s)

فهرست کارکنانی که مورد تست CRB قرار گرفته اند (اگر با دانشجویان زیر 18 سال در ارتباط هستند)

E.4.3: Staff list recording enhanced CRB checks (under 18s plus personal tutoring/mentoring system)



فهرست شاخص های اعتباربخشی – در حوزه معاونت دانشجویی

فهرست کارکنانی که مورد تست CRB پیشرفته قرار گرفته اند (اگر با دانشجویان زیر 18 سال در ارتباط هستند علاوه بر CRB باید آموزش های مربی گری را نیز تعلیم دیده باشند)

E.5: In the case of students with special learning, medical or physical needs, the requirements of current legislation are met and a level of support is offered, appropriate to the needs of the individual

در صورت وجود دانشجویانی با معلولیت های خاص یادگیری، پزشکی، یا نیازهای جسمی خاص، الزامات باید رعایت شود و سطحی از خدمات که دانشگاه قادر به ارائه آن است باید ارائه شود

E.5.1: Disability strategy, which must include advice to students with special learning, medical or physical needs which the College cannot support to seek guidance from appropriate bodies such as UKCISA

استراتژی معلولیت که باید شامل مشاوره به دانشجویان با معلولیت های خاص یادگیری، پزشکی، یا نیازهای جسمی خاص باشد به خصوص در مواردی که دانشگاه قادر به ارائه خدمات خاصی در این نوع از معلولیت ها نیست. در این حالت باید از سوی مقامات بالاتر مانند وزارت بهداشت در ایران راهنمایی لازم اخذ شود

E.5.2: Written documentation where students have the opportunity to declare special learning, medical or physical needs

اسناد نوشته شده که به موجب آنها دانشجویان فرصت دارند نیازهای آموزشی، پزشکی و یا فیزیکی خاصی را اعلام کنند

E.6: Any homestay arrangements are satisfactory in terms of selection and monitoring of providers and compliance with current legislation. Written guidance is given to students and providers

خدمات اقامتگاه های در منزل در خصوص انطباق با قوانین، رضایتبخش است و پایش ارائه دهندگان انجام می شود. راهنمایی مکتوب برای دانشجویان و ارائه دهندگان این خدمت وجود دارد

E.6.1: Written guidance to homestay students and providers, including a recommendation that all adults living in the homestay are CRB checked

راهنمایی مکتوب برای دانشجویان و ارائه دهندگان خدمات اقامتگاه های در منزل از جمله اینکه تمامی بزرگسالانی که در این اقامتگاه ها حضور دارند باید مورد تست CRB قرار گرفته باشند



E.6.2: Records of homestay inspections by the College, including compliance with legislation

سوابق بازرسی دانشگاه از اقامتگاه های در منزل (مانند اقامتگاه های خودگردان) برای بررسی رعایت قوانین

E.7: Formal and informal mechanisms exist for students' complaints and grievances to be addressed

مکانیسم های رسمی و غیر رسمی برای رسیدگی به شکایات دانشجویی

E.7.1: Written student complaints and grievance procedure

دستورالعمل مکتوب شکایات دانشجویی